

Parent and preschool classes

EAST YORK

1 Chapel in the Park
16 Thorncliffe Park Drive
Mon. & Wed. 9:30-11:30 a.m.

2 Crescent Town
Massey Square
Mon. & Wed. 9:00 - 12:00 a.m.

3 East York Community Centre
1081-1/2 Pipe Avenue
Mon., Wed. & Fri. 9:15-11:15 a.m.

ETOBICOKE
4 School of Experimental Education
(formerly Fairhaven P.S.)
40 McArthur St., Weston
Mon. & Wed. 9:15-11:45 a.m.

5 Highfield Junior School
85 Mount Olive Drive
Mon. & Wed. 10:00-3:30 p.m.

6 7th Street Jr. School
7th Street
Tues. & Thurs. 9:15-11:45 a.m.

7 Westway H.S. (formerly Richview J.S.)
59 Clement Rd.
Tues. & Thurs. 9:15-11:45 a.m.

NORTH YORK
8 Jane Wilson Community Centre
200 Chalkfarm Dr.
Mon. & Wed. 1:30-3:30 p.m.

9 Brookbanks Public School

217 Brookbanks Drive

Mon. & Wed. 9:00-11:00 a.m.

10 Costi-IIAS
Lamberton P.S.
33 Lamberton Blvd.
Mon. - Fri. 9:00-12:00 a.m.
1:00-4:00 p.m.

11 Dallington Public School
18 Dallington Drive
Mon. & Wed. 1:30-3:30 p.m.

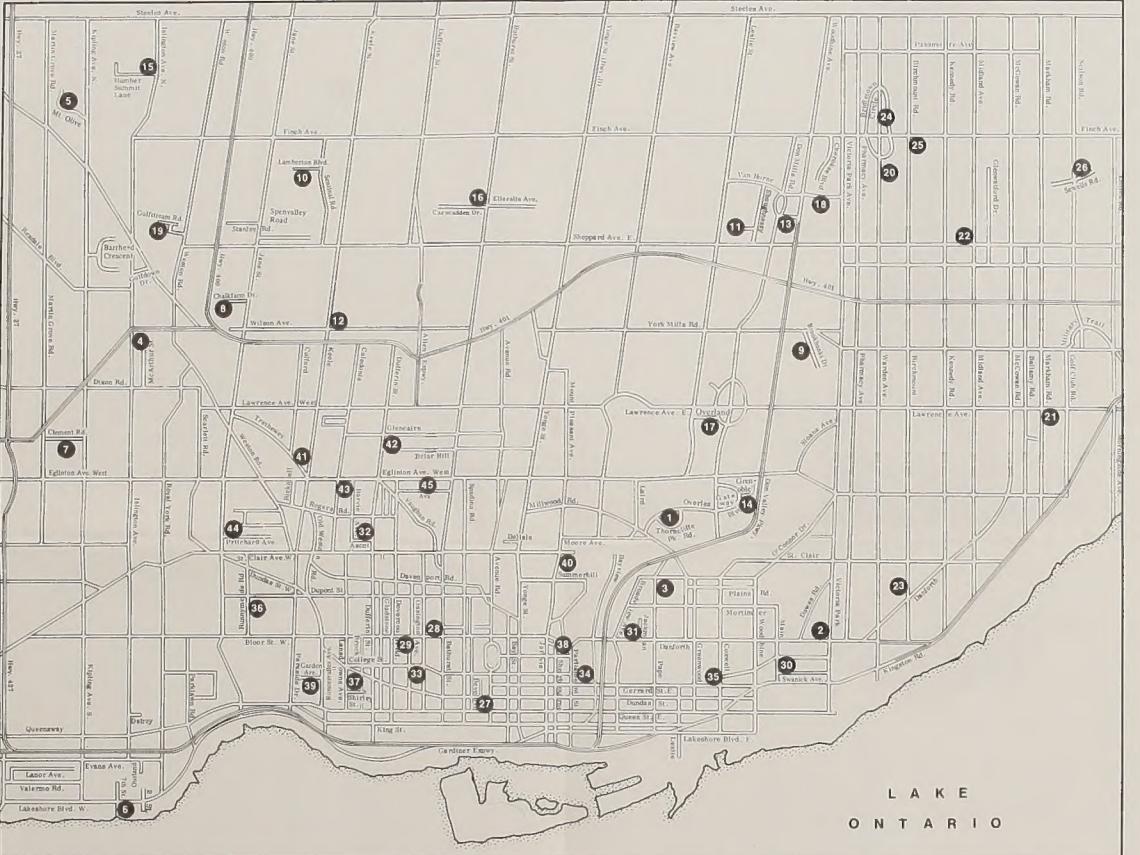
12 Downview Public Library
2793 Keele St.
Tues. & Thurs. 9:30-11:30 a.m.

13 Fairview Public Library
35 Fairview Main Drive
Mon. & Wed. 9:30-11:30 a.m.

14 Flemington Recreation Centre
150 Grenoble Drive
Tues. & Thurs. 1:30-3:30 p.m.

15 Humber Summit Public Library
2990 Islington Avenue
Tues. & Thurs. 9:30-11:30 a.m.

16 National Council of Jewish Women
4700 Bathurst Street
Mon. & Wed. 9:30-11:30 a.m.



17 Overland Public School
55 Overland Drive
Tues. & Thurs. 9:30-11:30 a.m.

18 Pleasant View Public Library
575 Van Horne Avenue
Mon. & Wed. 9:30-11:30 a.m.

19 Gulfstream P.S.
20 Gulfstream Road
Mon. & Wed. 9:30-11:30 a.m.

20 Bridlewood Presbyterian Church
2501 Warden Avenue
Mon. & Wed. 9:30-11:30 a.m.

21 Cedarbrae Library
545 Markham Road
Mon. & Thurs. 9:30-11:30 a.m.

22 Knox Presbyterian Church
4156 Steeple Avenue East
Mon., Tues., Wed. & Thurs.
9:30-11:30 a.m.
No Child Care

23 Albert Campbell Library
496 Birchmount Avenue
Mon. & Fri. 9:30-11:30 a.m.
Tues. & Thurs. 9:30-11:30 a.m.

24 Bridlewood Park Church
2300 Bridlewood Circle
Tues. & Thurs. 9:30-11:30 a.m.
No Child Care

25 Malvern Library
30 Sewells Road
Tues. & Thurs. 9:30-11:30 a.m.

26 Birchnorth
2021 Birchnorth Road
Tues. & Thurs. 9:30-11:30 a.m.

27 Ontario Welcome House
Language School
454 University Avenue
3rd floor
Mon. - Fri. 9:30-11:00 a.m.
11:45-2:15 p.m.

28 Catholic Information Centre
830 Bathurst Street
Tues. & Thurs. 9:30-11:30 a.m.

29 Centennial United Church
701 Dovercourt Road
Mon. & Wed. 9:30-11:30 a.m.

30 Kimberly Jr. P.S.
555 Hanover Avenue
Tues. & Thurs. 1:30-3:30 p.m.
Mon. - Fri. 9:00-1:00 p.m.

31 Eastminster United Church
310 Danforth Avenue
Tues. & Thurs. 9:30-11:30 a.m.

32 Faith United Church
90 Ascoli Avenue
Tues. & Thurs. 9:30-11:30 a.m.

33 Ossington Public School
380 Ossington Avenue
Tues. & Thurs. 9:30-11:30 a.m.

34 Regent Park North
417 Gerrard Street East
Tues. & Thurs. 9:30-11:30 a.m.

35 Rhodes Avenue United Church
1460 Gerrard Street East
Mon. & Wed. 1:30-3:30 p.m.

36 Runnymede United Church
432 Runnymede Road
Tues. & Thurs. 9:30-11:30 a.m.

37 Shirley Street Public School
38 Shirley Street
Tues. & Thurs. 9:30-2:00 p.m.

38 St. Simon's Church
525 Bloor Street East
Mon. & Wed. 9:30-11:30 a.m.

39 Garden Avenue Public School
225 Garden Avenue
Mon. - Fri. 9:00-12:00 a.m.
1:00-3:00 p.m.

40 Y.W.C.A. - Orientation Program for Women, Bongard House
80 Woodland Avenue East
Contact Person: Diane Abraham
Tel: 961-9100

41 C.E. Webster Jr. Public School
1900 Keele Street
Tues. & Thurs. 1:30-3:30 p.m.

42 Briar Hill P.S.
1100 Briar Hill Ave.
Mon.-Fri. 9:00-1:00 p.m.

43 Fairbank Memorial Jr. P.S.
555 Hanover Avenue
Tues. & Thurs. 1:30-3:30 p.m.
Mon. - Fri. 9:00-1:00 p.m.

44 George Syme Jr. Public School
69 Pritchard Avenue
Tues. & Thurs. 9:30-11:30 a.m.

45 J.R. Wilcox Jr. Public School
231 Ava Road
Tues. & Thurs. 9:30-11:30 a.m.

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

COMMUNITY ENGLISH, ORIENTATION AND CITIZENSHIP CLASSES IN METROPOLITAN TORONTO 1984-85

CARAP CI

- 7.003

LIBRARY
OCT 4 - 1984
University of Toronto

ENGLISH

Parent and Preschool Classes

Classes usually operate two mornings or two afternoons a week from September to June. Register any day of the week. Children take part in a preschool program.

Bilingual Classes

These classes are open all year round. Register any day of classes. Teachers speak English and the language indicated in the program information, keyed to the map on the back page of this folder.

POLISH

JĘZYK ANGIELSKI

Klasy dla rodziniec i dzieci w wieku przedszkolnym.

Zajęcia odbywają się na ogół dwa razy w tygodniu, rano lub po południu, w okresie od września do czerwca. Klasy prowadzone są w czasie sajgu lekcyjnych. Dzieci uczestniczą w programie sajgu przedszkolnych.

PORTUGUESE

AULAS DE INGLÊS, DE ORIENTAÇÃO E DE CIDADANIA A NÍVEL COMUNITÁRIO NA METRÓPOLE DE TORONTO

Aulas para pais e crianças de idades pré-escolares. As aulas são dadas geralmente duas manhãs ou duas tardes por semana de Setembro até Junho. As matrículas são feitas todos os dias das aulas. As crianças tomam parte num programa pré-escolar.

Estas aulas estão à sua disposição nas localidades, as quais poderão localizar consultando o mapa dentro do panfleto. Estão assinaladas por números com os nomes e direções correspondentes aliadas a elas.

Aulas bilíngües. Estas aulas estão em operação durante todo o ano. Poderá matricular-se todos os dias em que hajam classes. Os professores falam inglês e a língua indicada na secção de informação deste programa descripta e assinada por numeros que encontrará nas costas deste panfleto.

FRENCH

CLASSES D'ANGLAIS, D'ORIENTATION ET DE RELATIONS CIVIQUES DANS LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE TORONTO

Classes pour parents et enfants d'âge préscolaire

Les classes ont habituellement lieu à raison de deux par semaine, soit l'avant-midi, soit l'après-midi, de septembre à juin. On peut s'inscrire n'importe quel jour de la semaine. Les enfants peuvent suivre un programme pour préscolaires. On donne les classes aux endroits signalés sur la carte figurant à l'intérieur de la chemise.

Classes bilingues

Ces cours sont donnés pendant toute l'année. Il suffit de s'inscrire un jour de classe. L'enseignement se fait en anglais et dans la langue indiquée dans les renseignements concernant le programme, aux endroits signalés sur la carte figurant à l'endos de la chemise.

GREEK

ΑΓΓΛΙΚΑ

Ταξίδι για Τούρκοι και Τούρκια Προστολής Ελλάς στην Ταξίδια για την επαγγελματική από την Δεπότειο πόλη της Ιωνίου. Στην πρώτη διάσταση μεταφέρεται η προσωπική πρόγραμμα.

CHINESE

家長交學前兒童班

通常從九月到六月每週上課兩個上午或下午，週內任何一日均可報名兒童可同時參加學前課程

韓語班

全年上課任何上課日均可報名
教師用英語和本傳單後頁地圖所註明的語言教學

The Ontario Ministry of
Citizenship and Culture
Susan Fish, Minister

ITALIAN

Corsi per i genitori con bambini che non vanno ancora a scuola

I corsi si svolgono normalmente due mattine, o due pomeriggi alla settimana, da settembre a giugno. Ci si puo' iscrivere in qualsiasi giorno della settimana. Mentre i genitori sono a lezione, i bambini partecipano ad un programma adatto alla loro eta'.

Corsi bilingui

Questi corsi continuano per tutto l'anno. Ci si puo' iscrivere in uno qualsiasi dei giorni in cui si tengono i corsi. Gli insegnanti parlano inglese e la lingua indicata nelle informazioni sul programma, seguendo i numeri che appaiono nella cartina che si trova all'ultima pagina di questo volantino.

KOREAN

영어 교실

보모와 미취학 아동을 위한 교실.
영어교실은 보통 9월에서 이듬해 6월까지 주 2회로 10주간 4시간
으로서 있습니다. 등록은 아동별로 할 수 있습니다. 어린이들은
어휘와 문장을 위한 활동에 참가할 수 있습니다.

이중언어영어교실:
이 교실은 일본 내내 개강하고 있습니다. 현재 등록률이 100%입니다.
이번 교육은 영어와 한국어를 사용하여 이내에서 위 저쪽에
도 가능하게 되었습니다.

RUSSIAN

ОБЩИННЫЕ КУРСЫ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И ЛЕКЦИИ В ГОРОДЕ ТОРОНТО

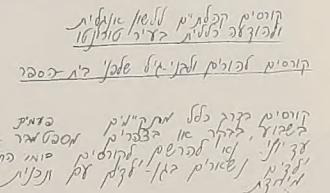
Курсы для родителей и дошкольников.

Общие курсы проводятся два раза в неделю, или с утра, или после обеда, с сентябрь по июнь. Записываться на них в любой бутикской день. Детей оставляют в специальном детском саду. Эти курсы можно посещать в любом из пунктов, которые можно найти по карте находящейся в этом приложении.

ROMANIAN

LIMBA ENGLEZA
CURSURI PENTRU PARINTI SI COPII PRESECOLARI
Cursele se tin de regulă două zile pe săptămână sau două săptămâni pe săptămână din Septembrie pînă în Iunie.
Inscrierile se pot face în orice zi de lucru.
Copiii înscriși participă la un program preșcolar.

HEBREW



SPANISH

CLASES DE INGLES, DE ORIENTACION Y DE CIUDADANIA PARA LAS COMUNIDADES EN TORONTO METROPOLITANO

Clases para padres y preescolares

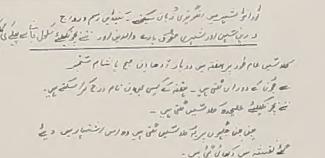
Las clases generalmente se ofrecen los mañanas o tarde a la semana desde Septiembre hasta Junio. Se inscriben en cualquier día de la semana. Los niños participan en el programa para la edad preescolar.

Estas clases se ofrecen en las localidades como aparecen indicadas en el mapa dentro de este folleto.

Clases bilingües

Estas clases se ofrecen durante todo el año. Se puede matricular cualquier día que haya clases. Los profesores hablan inglés y el idioma indicado en la información sobre el programa, como aparece explicado en el mapa en la parte de atrás de este folleto.

URDU



VIETNAMESE

LỚP ANH-HỘ KHẨU TRỌNG-DŨNG VÀ GIAO-DỤC CÔNG-BẢN

TẠI TORONTO

Các lớp dành cho Phu-huynh và em nhỏ.

Các lớp được tổ chức từ tháng 9 đến tháng 6. Mọi tuần, học hai buổi, hoặc ba buổi sáng, hoặc hai buổi chiều. Bay có thể ghi danh vào bất cứ ngày nào trong tuần. Các em nhỏ sẽ theo học lớp đóng-sau.

Xincoli trong trong co so -do goi ghi cac dia-diem-to-chuc-lop.

Các lớp song ngữ.

Quanh năm, đều có các lớp song ngữ. Ban co the ghi danh vào bất cứ ngày nào có học. Giai-ao es huong-dan vuon bang tieng Anh vua bang ngon duoc ghi so theo tung dia-diem co-to-chuc cac lop; nhu list ke o so-36 tranh nay.

HINDI

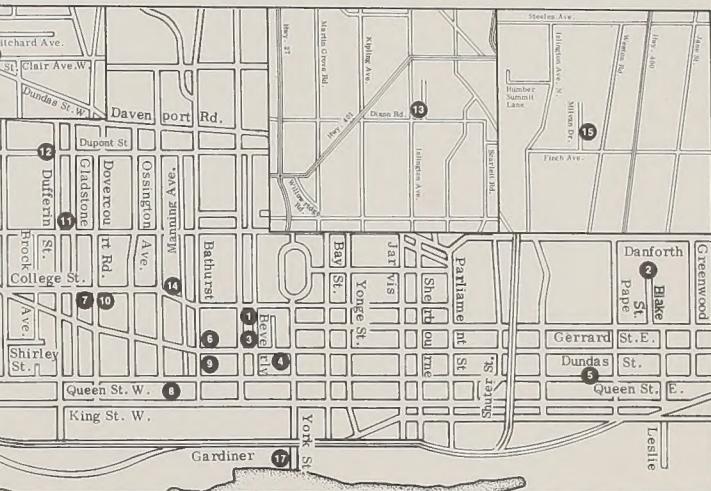
अंग्रेजी भाषा

माता-पिता तथा नन्हे बच्चों के लिए संस्कृत ग्रन्थालय में विद्यालय
क्लास आयोजित की जाती है। अलग-अलग वर्षों में विद्यालय के लिए विभिन्न विद्यालयों की सेवा की जाती है। इन विद्यालयों में विद्यालय के लिए विभिन्न विद्यालयों की सेवा की जाती है। इन विद्यालयों में विद्यालय के लिए विभिन्न विद्यालयों की सेवा की जाती है।

KHMER

ព្រៃកម្មាធិបន្ទាន់មិនមេដាក់

ភ្នំពេញ សាស្ត្រ បាសាខ្មែរ និងភ្នំពេញ សាស្ត្រ បាសាខ្មែរ
ភ្នំពេញ សាស្ត្រ បាសាខ្មែរ និងភ្នំពេញ សាស្ត្រ បាសាខ្មែរ
ភ្នំពេញ សាស្ត្រ បាសាខ្មែរ និងភ្នំពេញ សាស្ត្រ បាសាខ្មែរ
ភ្នំពេញ សាស្ត្រ បាសាខ្មែរ និងភ្នំពេញ សាស្ត្រ បាសាខ្មែរ



Bilingual classes

① Chinese

Chinese Interpreter and Information Services
Contact Person: Aida Alexandre
Preparation for Canadian Citizenship Hearing – Portuguese

② Portuguese

The St. Christopher House
Older Adult Centre
75 Queen Street West
Tel: 365-5409
Contact Person: Linda Fortaldo

③ Spanish

Latin American Community Centre
9 Milvan Drive, North York
Tel: 745-2460
Contact Person: Maria Pickford

④ Vietnamese

George Syme School
68 Pritchard Avenue
Learning Enrichment Foundation
783-3610 / 762-1115
York Board of Education 633-2270

⑤ Korean

West End YMCA
931 College Street

⑥ Portuguese

Contact Person: Chang Yul Kim

⑦ Khmer

Canadian Cambodian Association of Ontario
1072A Bloor Street West
Tel: 368-6156
Contact Person: Sokhom Chek
Preparation for Canadian Citizenship Hearing

⑧ Lao

Lao Association of Ontario
8 York Street
Tel: 363-1805
Contact Person: Mike Sangkhavichith
Preparation for Canadian Citizenship Hearing

⑨ Portuguese

Canadian Society for Portuguese Studies
Note: Citizenship classes will be held in a variety of clubs throughout the city. Please contact The Metropolitan Separate School Board at 446-8500 (ext. 301) for further information.

The following agencies are involved in the sponsoring of the projects:

Newcomer Services Branch,

Ministry of Citizenship and Culture

East York Board of Education

Borough of East York Recreation Department

North York Board of Education

North York Public Libraries

Scarborough Board of Education

Scarborough Public Libraries

Etobicoke Board of Education

Etobicoke NLOC Coordinating Committee

Board of Education for the Borough of York

Learning Enrichment Foundation, York

Toronto Board of Education

Metropolitan Separate School Board

Community organizations indicated

For information on language/orientation and citizenship programs sponsored by the Ministry of Citizenship and Culture and the Peel Board of Education call 270-1991.

For more information: Newcomer Services Branch, Ministry of Citizenship and Culture
Tel: 965-9919

Ontario Welcome House -
Downtown
454 University Avenue
Toronto, Ontario
At St. Patrick Subway Station
Telephone: 965-3021

Ontario Welcome House -
Mississauga
90 Dundas Street West
Mississauga, Ontario
Telephone: 848-4680

Ontario Welcome House -
North York
1056A Wilson Avenue
Downsviile, Ontario
Telephone: 633-7180

Ontario Welcome House -
Scarborough
4441 Sheppard Avenue East
Scarborough, Ontario
Telephone: 965-9902



Hon. Susan Fish
Minister